



## Bréf og skjöl fátækramála 1909-1910

---

Aðfnr. 1018, örk 19

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Fátækvanefndarfundur þ. 9/10. febr. -

- +1) Samas Hallgrímsson bítur um efni  
til skósmíðe
- +2) Sigurjón Ólafsson bítur á þriðju grein  
Lisakvíðu fyrir Bradlermann Ólafsson
- +3. Eiríki Baldurs Benediktssonar
- +4, Benjamin Þinnarsson um meðlag  
með barni Pálmu Pálsdóttur.
- X 5, Jóhann Jónsson frá Beirði um  
kæskun á stýðing fundargj. 9. sept.
- X 6, Ahyggð á leyfingum frá hendi Jónsdóttur.
- +7, Kai Kristjánsson
- 8, Meðlag með Jógummi Sigvaldadóttur





~~200~~ / 252 (70.00  
222

Reykjavík den 7-10

Ørde Hr. Borgmester  
Jeg vil bede Dem godhedsfuldt  
om at hjælpe mig med Familie  
til København, da jeg ikke haver  
Udrikt til at kunne klare mig  
her paa Island. Samtidig beder  
jeg Dem om at hjælpe mig med  
Husleje indtil jeg kommer til  
at sige vis ikke. Der skulde  
være noget Anbyde. imidlertid

Ørb.

Kai Christensen  
Maskinarbejder

S. Luk. 16/1910



Með heidrinu bréfi yðar, dags 28. f. m., hafid þessi hálviti herra borgar-  
stjórn, tilkynnt mig að fátækraefndin hafi samþykkt að jeg mætti taka  
til mín barn mitt og Pálinu Pálsdóttur. Jeg hafði trúvegis á þessa  
skrifad fátækraefndinni og farið þess á leit að hún veitti mig  
samþykki sitt til þess að hafa full umræð yfir uppeldi þessa  
barns míns, en ekki fengið neitt skriflegt svar fyr en nú.

En jafnvel þó jeg, hinn 1. okt. f. á., ekki hefði fengið neitt  
jafandi svar um þetta frá fátækraefndinni, sjeði jeg þá af  
að taka að mig allan kostnað af uppeldi barnsins framvegis  
frá þeim tíma, á þess að taka að mig að borga mitt af þvi,  
sem þá var óborgað til þessa tíma frá móðurinnar hálfu, sem  
hjórin Benedikt Jónsson og Ingibjörg Jóhannsdóttir segja sje 25<sup>kr</sup>  
þessa upphæð vil jeg ekki borga, og verð þvú á krefjast að það verði  
fyrir móðurinnar hönd borgað af fátækraefndi borgarins, og með  
þvi skilyrði vil jeg taka að mig allan kostnað við uppeldi  
barnsins framvegis, á þess að gjöra meina kröfu til meðlaga  
með þvi frá móðurinnar hálfu eða fátækraefndi. En vilji  
fátækraefndin eigi borga þessat ofangreindu áföllnu 25<sup>kr</sup>  
sem ógreiddar eru frá móðurinnar hálfu til 1. okt. f. á., neyðir  
jeg til að taka aftur tilbod mitt að borga framvegis allh með-  
lagid meðlagid fátækraefndinum að kostnaðslausu, meðan

© Borgarskiptasafn Reykjavíkur  
B. Ruk. 1848



barnið er á ómaga aldri, heldur að eins borga með því  
50<sup>kr</sup> á ári, eins og jeg, sem faðis þess, er með úrskurði  
er skyldaður til að greiða árlega með því. Jeg óska og  
vona að því, hálfvirkri herra borgarstjórn, annist um að þau  
hjú þeir Benedikt Jónsson og Ingibjörg Jóhannsdóttir fái  
framanumgætnar og góðna 25<sup>kr</sup> borgaðar af fátækraþjóði,  
og að jeg séðan annist um uppeldi barnsins að öllu leyfi  
fátækraþjóði kostnaðarlaust

Njálsgötu 48 í Reykjavík, 31. janúar 1910.

Þíðingarsýtt.

Benjamin Einarsson

Til

borgarstjórnars í Reykjavík.

Kjalögötú 21 B

Her með vil jeg mælast til  
að þínu hattuertu fátækra nefnd  
í Breiðgarvík mati þokvast  
að borga mér 85 áura á dag  
með gamal meiminu yngunir  
Sigralda dottir með því að hún  
er nú orðinn svo mikil áumingi  
að manneska verður rífelst að  
vera í þér henni og oska jeg  
að nemdin veiti þettað meðlag  
fra 14 þessa manadan  
dag 10 Febrúar 1910  
værdingar fílst

Ejrikúr Filippusson

S. P. 174  
© Borgarskjalasmiðja Reykjavíkur 1910

Samþykkt að greita 25 kr.  
á mánuði til hjútalervista.  
1. 9.

Sigurj. Ólafsson.

Reykjavík 1 febrúar 1910  
Skólavörðustíg 4.

Með því að mér hefur fjárf. Ari Hermann  
Ólafsson sem er leigjandi í húsi mínu,  
að hann ekki sjái sér þess að greiða húsa-  
leiguna, sem er umtalin Kr. 10,00 á mánuði  
(Ven áður fyrir sama pláss Kr. 13,00)  
Ég beið þig þess að þú myndir  
Borgarskjöld ad sjá svo um að mér verði  
greidd húsaléiga frá 1 janúar þess árs og framvegis.

Þú þinnur  
Sigurj. Ólafsson

Stíll Borgarskjöldarinn í Reykjavík  
B. R. v. 1910 © Borgarskjólasafn Reykjavíkur

Þýngi (Hjón) 1880

Þýngi (Hjón) 1880

Þýngi (Hjón) 1880

Þýngi (Hjón) 1880

Reykjavík 12. 1 1910

Með því brunnamálastjóri hr.  
Ks. Ó Þorgórnsson hefur ekki  
þikið til græna þessar kerur  
sem ég hef kært fyrir honum

~~því ég hef verið til þess að~~  
Ónítar Þronsunarhúddur hjá  
Yafet Sigurðssini Skupstj. Kaplaskjól  
þorarin Jónssini Selkotti

Benjamin Sveinssini Þórasili  
(Guian hjá Benjamin verður aðins  
fest aptur með því að veifa þana  
tuskunn hefur að sögu virid svo í  
mörg at

Ónít Þronsunur var hjá

\* Guðjóni Jónssini Nordursteig (eldrakinn)  
þóðid tuskunn með röri frá eldarjet)

\* Tömmul. á Bræðaborgarsteig N<sup>o</sup> 26

\* Ónít Þronsunur var hjá Oddi Helga

\* sínu Nordursteig Hlíðarkúsum

Þóur hef jeg kjært Brunamálaskj  
göda eftir lid í fimmm Stöðum  
(í sjötta Stöðnum var það lagad  
strags þegar jeg benti á að þess þirti  
Kerur þar sem Brunamálaskj  
segist hafa á hendur mjer og þar  
aðra fyrir gjeti jeg ekki til  
græna svo lengi sem hann (Besti)  
ekki vill segja mjer hverjir kera  
svo jeg gjeti þorð þarð fyrir huf  
að mjer

Virdingarfylst  
Páll Þapsson  
(múrari)  
Sittur Satar

Til

nefndarinnar  
Brunamálaskj ~~formanns~~  
í Reykjavík

4  
Fara er ástæður minnar sökum veikinda  
kann minnar samla mig frá, að fara nokkud langt  
frá heimili mínu til að leita mig atvinnu  
en hér er engu vinnu að fá, en þar sem  
jag hef fjögur börn og heilsulausa kann  
en get tilit sem skert. fengið að gjöra, sér hver  
matur. hvort það minni vera nokkur möguleg leiki  
fyrir mig til, að draga þann leigis í fjölskylda  
mínna, af þér grundum ástæðum vil þú leyfa  
mig virðingarfyllt, að fara þess á leit við þína  
háttvirda kóngsdóttur Reykjavíkur, hvort hún ekki  
vildi hlusta til um, að mig verði veittar að láni  
úr kóngsdóttur 150kr. fyrir <sup>(Eign)</sup> leigis. Til skafatnatar,  
þú þú góði, hafið náðilegt, að vinna til lífs þannar  
míg og minnum, og myndi þú hafa fúlkinn hug  
á að endurgjalda þetta lán smátt og smátt og mig  
sútt þar til leigis og heild, þú hefur það traust til  
hinnar vörðugustu kóngsdóttur, að hún mun gjöra  
að veita mig hvern leigis lán, þú ekki er að áþyfa leigis  
enda munu þú hvern kóngsdóttur ver ástæðum  
mínnum þú kunnugi að þeir vita að þú mig er mikil

Reykjavík 2 febr. 1910  
Virðingarfyllt.

Tómas Halldórsson

Örn  
Kóngsdóttur Reykjavíkur



*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and orientation.]*